

## DE Anbringen des FlyMaster Fliegenfänger

FlyMaster Fliegenfänger sind leicht anzubringen. In einem geschlossenen Raum stellen sie eine wirksame und flexible Falle dar, durch die die Anzahl unerwünschter Insekten auf ein Minimum reduziert wird. Beste Ergebnisse werden erzielt, indem das Band waagrecht unter der Decke angebracht wird. Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Vögel in den Raum eindringen, in dem der FlyMaster Fliegenfänger angebracht wurde, da sie von den gefangenen Insekten angezogen werden und sich im Band verfangen können. Das Komplettsset enthält alles, was für eine Standardinstallation erforderlich ist.

### Empfohlen:

1. Gelieferte Teile im Paket anschauen und den Ort festlegen, an dem der Fliegenfänger angebracht werden soll.
2. Den Spulhalter in einer Höhe an der Wand anbringen, so dass er zum Abwickeln des Bandes und zum Wechseln der Spule bequem erreicht werden kann.
3. Zuerst den Block an der Stelle an der Decke anbringen, an der die Spule befestigt ist. Dann überprüfen, ob sich der erste Block senkrecht in einer Linie mit der an der Wand befestigten Spule befindet.
4. Den Verlauf des Bandes prüfen und nicht zu viele Blöcke verwenden. Falls zu viele Blöcke an der Decke angebracht werden, ist es schwierig das Band aufzuwickeln. Stattdessen wird empfohlen, ein zusätzliches Set oder so viele Sets zu kaufen, wie erforderlich sind.
5. Je kleiner der Ein- und Austrittswinkel des Bandes in den Block ist, desto größer ist die Belastung der das Band und der Block ausgesetzt sind.
6. Bei langen Räumen ist es am besten, den Spulhalter an der gegenüberliegenden Wand anzubringen.
7. Das Band stets unter Verwendung der Sperrhaken spannen, nachdem ein neues Band aufgerollt wurde. Falls das Band zu sehr herunterhängen sollte, können weitere Blöcke entlang der Linie angebracht werden, an der das Band läuft.
8. Bitte beachten, dass die mitgelieferten Blöcke geöffnet werden können, so dass der Verlauf des Bandes verändert werden kann, wann immer dies gewünscht wird.

## FR Mise en place de l'attrape-mouches FlyMaster

Les attrape-mouches FlyMaster sont faciles à mettre en place. Dans un local fermé, ils constituent un piège efficace et souple permettant de réduire au maximum le nombre d'insectes indésirables. On obtient les meilleurs résultats en appliquant le ruban horizontalement sous le plafond. Il convient de veiller à ce que les oiseaux ne pénètrent dans le local dans lequel l'attrape-mouches FlyMaster a été mis en place, car ils sont attirés par les insectes pris au piège et peuvent s'empêtrer dans le ruban. Le kit complet contient tout ce qui est indispensable pour une installation standard.

### Recommandé :

1. examiner les éléments fournis dans le kit et déterminer l'endroit où l'attrape-mouches sera mis en place.
2. Placer le support de bobine contre le mur de manière qu'il soit facilement accessible pour pouvoir dérouler le ruban ou remplacer la bobine.
3. Installer d'abord le bloc à l'endroit du plafond où la bobine sera fixée. Vérifier au préalable que le premier bloc se trouve verticalement sur la même ligne que la bobine fixée au mur.
4. Vérifier le parcours du ruban et ne pas utiliser trop de blocs. S'il y a trop de blocs au plafond, il sera difficile d'enrouler le ruban. Par contre, il est recommandé de se procurer un kit supplémentaire ou autant de kits qu'il sera nécessaire.
5. Plus l'angle d'entrée ou de sortie du ruban par rapport au bloc est réduit, plus la sollicitation à laquelle sont soumis le ruban et le bloc est importante.
6. Dans les locaux d'une certaine longueur, il est préférable de placer le support de bobine contre le mur opposé.
7. Toujours tendre le ruban en utilisant l'arrêt après avoir enroulé un nouveau ruban. Si le ruban pend de manière trop importante, installer d'autres blocs sur la ligne le long de laquelle court le ruban.
8. Il est à noter que les blocs fournis peuvent s'ouvrir de sorte qu'il est possible de modifier le parcours du ruban quand cela est nécessaire.

## EN Hanging up the FlyMaster fly catchers

FlyMaster fly catchers are easy to hang up. In a closed room, they are an effective and flexible trap that reduces the number of unwanted insects to a minimum. The best results are achieved by hanging the tape up horizontally under the ceiling. Care should be taken to ensure that no birds come into the room in which the FlyMaster is hanging up since they may be attracted by the trapped insects and get themselves tangled in the tape. The full set includes everything needed for a standard installation.

### Recommendation:

1. Take a look at the parts supplied in the package and choose where the fly catcher is going to be hung up.
2. Attach the reel holder high enough up on the wall so that it can be comfortably reached to unwind the tape and to change the reel.
3. First attach the block to the point on the ceiling to which the reel is fastened. Then check that the first block is perpendicularly in line with the reel secured to the wall.
4. Check the path of the tape and do not use too many blocks. If too many blocks are affixed to the ceiling, it will be difficult to wind up the tape. Instead, we recommend purchasing an additional set or as many sets as you require.
5. The smaller the entrance and exit angle of the tape in the block is, the greater the strain the tape and the block are subjected to.
6. In long rooms, it is best to attach the reel holder to the opposite wall.
7. Always hold the tape taut using the locking tab once a new tape has been rolled up. If the tape starts to hang down too low, other blocks can be attached along the line for the tape to run through them.
8. Please note that the blocks supplied can be opened so that the path of the tape can be changed whenever you wish.

### Anbringen des ersten Bandes

Nach Abschluss der Vorarbeiten das gesamte Band in den Spulhalter legen. Danach das Band durch den Block ziehen und ein paar Mal um die leere Spule wickeln. Mit der Kurbel aufwickeln, bis sich ein paar Lagen des klebrigen Bandes richtig um die Spule gewickelt haben. Das Band mit dem Sperrhaken blockieren und wieder zur vollen Spule führen, auf der man das Band spannen und mit dem anderen Sperrhaken blockieren kann.

### Wechseln der Spulen

Das lose Band von der leeren Spule lösen. Durch eine aufgefüllte Spule ersetzen und die Öse des alten Bandes in die Öse des neuen Bandes einhängen.

Die leere Spule aufbewahren, sie wird dazu benötigt, die Aufwickelspule zu ersetzen, wenn die Klebestelle des alten Bandes die Spule erreicht.

Am Anfang und Ende des Bandes befindet sich kein Klebstoff, so dass man keine klebrigen Finger beim Auswechseln der Spulen befürchten muss.

Wir sind der Meinung, dass unser Produkt nützlich und einfach zu handhaben ist. Jedes Produkt kann jedoch verbessert werden. Sollten Sie Ideen für Verbesserungen oder Anmerkungen haben, setzen Sie sich bitte mit uns telefonisch oder schriftlich (idealerweise per E-Mail an [info@kerbl.de](mailto:info@kerbl.de)) in Verbindung.

### Mise en place du premier ruban

A l'issue des opérations préalables, placer l'ensemble du ruban dans le support de bobine. Tirer ensuite le ruban à travers le bloc, puis l'enrouler de quelques tours sur la bobine. L'enrouler avec la manivelle de sorte que quelques couches de ruban collant soient enroulées sur la bobine. Bloquer le ruban avec l'arrêt, puis le ramener sur la bobine pleine sur laquelle le ruban peut être tendu et ensuite bloqué grâce à l'autre arrêt.

### Remplacement des bobines

Dégager le reste de ruban de la bobine vide. Remplacer celle-ci par une bobine pleine et accrocher l'œillet de l'ancien ruban à celui du nouveau ruban.

Conserver la bobine vide ; elle sera réutilisée pour remplacer la bobine réceptrice quand la partie collante de l'ancien ruban atteindra la bobine.

Les deux extrémités du ruban sont exemptes de colle de sorte qu'il n'y a pas à craindre d'avoir les doigts collants quand on remplace les bobines.

Nous sommes persuadés que ce produit est utile et facile à mettre en œuvre. Tout produit peut cependant être amélioré. Si vous avez des idées d'améliorations ou des remarques, merci de nous contacter par téléphone ou par écrit (de préférence par e-mail à [info@kerbl.de](mailto:info@kerbl.de)).

### Attaching the first tape

Once the preparatory work is complete, place the entire tape in the reel holder. Then pull the tape through the block and wind it round the empty reel a few times. Wind it up using the crank until a few layers of the sticky tape have wound fully around the reel. Block off the tape with the locking tab and guide it back to the full reel, on which you can tighten the tape and block it off with the other locking tab.

### Changing reels

Release the loose tape from the empty reel. Replace it with a full reel and hang the loop of the old tape in the loop of the new one.

Keep the empty reel; it will be used later to replace the winding reel when the sticky point of the old tape reaches the reel.

There is no adhesive at the start and end of the tape, so that there is no risk of sticky fingers when changing over reels.

We believe that our product is useful and easy to handle. Every product can be improved upon, however. So if you have any ideas for improvements or comments, please get in touch with us by telephone or in writing (ideally by e-mail to [info@kerbl.de](mailto:info@kerbl.de)).

